

CÓDIGO NOMBRE

Asignatura 1110021 FONETICA FRANCESA
 Subject FRENCH PHONETICS
 Titulación 1110 MAESTRO EN LENGUA
 EXTRANJERA
 Departamento C115 FILOLOGIA FRANCESA E INGLESA
 Curso 2

Créditos UCA teóricos 3
 prácticos 1,5 Créditos ECTS 4.5 Tipo Troncal

Short Description	Phonetic analysis. Transcription. Pronunciation.
Profesores	Flor Herrero Alarcón
Objetivos	<ul style="list-style-type: none"> · Conocer la importancia y la naturaleza de los hechos fonéticos en la comunicación oral, en la lectura y en la escritura de la Lengua Materna (LM) y del Francés como LE (FLE). · Conocer el sistema fonético y la fonética combinatoria de la Lengua Francesa con respecto a la norma y a sus variaciones más significativas. · Conocer las diferencias e interferencias entre el sistema fonético español y el francés. · Conocer las reglas de correspondencia entre grafemas y fonemas de la Lengua Francesa. · Conocer la prosodia básica y su valor funcional en la Lengua Francesa. · Conocer las claves didácticas para elaborar un programa de enseñanza de la fonética integrado en el currículo de FLE de Primaria. · Saber reconocer y producir correctamente segmentos orales siguiendo el modelo del Français Standard. · Saber transcribir palabras y enunciados breves escritos en Lengua Francesa. · Saber leer transcripciones fonológicas y textos escritos en Lengua Francesa. · Saber diagnosticar, corregir y evaluar las dificultades de los hispano-hablantes en la percepción y producción oral de la Lengua Francesa. · Aprender a reconocer, formular y resolver las propias dificultades para la corrección y perfeccionamiento de la pronunciación, de la lectura y de la escritura de la LE. · Utilizar el material didáctico disponible

Código Seguro de verificación:6s9FH2WXzIQA2KVofpeOtQ==. Permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://verificarfirma.uca.es>
 Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

FIRMADO POR	MARIA DEL CARMEN JAREÑO CEPILLO	FECHA	18/05/2017
ID. FIRMA	angus.uca.es	PÁGINA	1/4



6s9FH2WXzIQA2KVofpeOtQ==

	<p>para aprender en autonomía las destrezas orales y las competencias metodológicas necesarias para la enseñanza de la fonética del FLE en Primaria.</p> <ul style="list-style-type: none"> · Valorar la importancia de una pronunciación cuidada y correcta como futuros modelos orales del FLE en el aula de Primaria. · Asumir la necesidad de la reflexión y la formación continuas en didáctica de la fonética del FLE.
Programa	<p>CONTENIDOS TEÓRICOS</p> <p>1. Introducción teórica: Ámbitos de la fonética y de la fonología, tipos de fonética. Norma y variación. IPA / AFI. Procesos de percepción auditiva / producción oral. Interferencia. Conceptos de fonema, alófono y archifonema. Descripción y análisis del sistema audiofonador.</p> <p>2. El sistema vocálico: Caracterización general. Clasificación y descripción de las vocales. Correspondencia grafema-fonema. Diagnóstico de dificultades, métodos de corrección para los hispanohablantes.</p> <p>3. El sistema consonántico: Caracterización general de consonantes y semivocales/semiconsonantes. Clasificación y descripción de las consonantes y semiconsonantes. Correspondencia grafema-fonema. Diagnóstico de dificultades y métodos de corrección para los hispanohablantes.</p> <p>4. Introducción a las características de la cadena hablada: Estructura silábica y ritmo. Encadenamiento, elisión, ligazón. Homófonos y homógrafos. Diagnóstico de dificultades y métodos de corrección para los hispanohablantes.</p> <p>5. Introducción a la prosodia: Acento. Ritmo. Entonación. Diagnóstico de dificultades y métodos de corrección para los hispanohablantes.</p> <p>CONTENIDOS PRÁCTICOS</p> <p>1. Sensibilización heurística hacia los hechos fonéticos y hacia la distinción Código oral / Códigos escritos (AFI / Ortografía). Reconocimiento heurístico del propio sistema audiofonador y de la propia percepción/producción de sonidos (fonemas y alófonos en LM).</p> <p>2. El sistema vocálico: discriminación auditiva, integración corporal, asociación visual grafema/fonema, producción dirigida, producción espontánea. Aplicación en el aula de Primaria.</p> <p>3. El sistema consonántico: discriminación auditiva, integración corporal, asociación visual grafema/fonema, producción dirigida, producción espontánea. Aplicación en el aula de Primaria.</p> <p>4. Introducción a la cadena hablada:</p>

Código Seguro de verificación:6s9FH2WXzIQa2KVofpeOtQ==. Permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://verificarfirma.uca.es>
Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

FIRMADO POR	MARIA DEL CARMEN JAREÑO CEPILLO	FECHA	18/05/2017
ID. FIRMA	angus.uca.es	PÁGINA	2/4
			
6s9FH2WXzIQa2KVofpeOtQ==			

	<p>discriminación auditiva, integración corporal, asociación visual de la representación gráfica, producción dirigida, producción espontánea. Aplicación en el aula de Primaria.</p> <p>5. Introducción a la prosodia: discriminación auditiva, integración corporal, asociación visual de la representación gráfica, producción dirigida, producción espontánea. Aplicación en el aula de Primaria.</p>
Actividades	<ul style="list-style-type: none"> · Elaboración de cuadros, esquemas y dibujos sobre los contenidos teóricos. · Ejercicios de discriminación auditiva por comparación: binaria / ternaria / múltiple / compleja. · Ejercicios de discriminación auditiva por identificación: sonido / modelo rítmico / modelo prosódico / acto de habla. · Actividades de integración corporal de los nuevos sonidos y de los parámetros prosódicos. · Ejercicios de asociación fonema / grafemas: transcripciones de palabras y enunciados breves. · Dictados fonológicos y lectura fonológica. Lectura ortográfica en voz alta y dictados ortográficos. · Creación de breves diálogos a partir de modelos prosódicos aprendidos. · Audición y memorización de canciones con aplicación didáctica. · Audición y visionado de material recomendado. · Elaboración en grupos de proyectos para producir materiales didácticos. · Actividades de co-evaluación sobre la progresión de destrezas fonéticas entre los propios estudiantes. · Actividades de auto-evaluación sobre la propia progresión de destrezas fonéticas.
Metodología	<ul style="list-style-type: none"> · Exposición de los temas por parte del profesor, con aportación de documentos escritos de apoyo a las explicaciones en el aula, seguida de debate sobre los contenidos propuestos en clase. · Propuestas deductivas: lectura y comentario de textos que contribuyan a la asimilación y ampliación de los contenidos teóricos expuestos en clase. Trabajos de investigación individual relacionados con los contenidos teóricos y didácticos. · Propuestas inductivas: observación, reflexión, deducción y aplicación didáctica sobre hechos fonéticos planteados en clase. · Estrategias de adaptación audio-vocal para la integración del fonetismo francés.
Criterios y sistemas de	<ul style="list-style-type: none"> · Inicial: ficha diagnóstico de cada estudiante para determinar sus dificultades específicas.

Código Seguro de verificación:6s9FH2WXzIQa2KVofpeOtQ==. Permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://verificarfirma.uca.es>
Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

FIRMADO POR	MARIA DEL CARMEN JAREÑO CEPILLO	FECHA	18/05/2017
ID. FIRMA	angus.uca.es	PÁGINA	3/4
			
6s9FH2WXzIQa2KVofpeOtQ==			

evaluación	<ul style="list-style-type: none"> · Evaluación continua: Participación en clases y en tutorías individualizadas. Realización de ejercicios y trabajos individuales y en grupo propuestos. Valoración del progreso en la superación de las dificultades individuales. · Evaluación final sumativa: Examen escrito sobre los contenidos teóricos. Conversión de transcripción fonológica en escritura ortográfica y viceversa. Trabajo final individual sobre contenidos teóricos y su aplicación metodológica. Examen oral: Lectura ortográfica y fonológica, dictado fonológico.
Recursos bibliográficos	<ul style="list-style-type: none"> · ABRY, D., CHALARON, M.L. (1994). Phonétique, 350 exercices, col. Exerçons-nous. Libro, cuaderno de ejercicios, cuaderno de correcciones y 6 cassettes. Paris : Hachette. · CATACH, N. (2003). L'Orthographe française. Paris: Nathan université. · CHAMPAGNE - MUZAR, C. (1998). Le point sur la phonétique. Paris: CLE International. · CHARLIAC, L. et MORTON, A.-C. (1998). Phonétique progressive du français. Paris: CLE International. · GUIMBETIÈRE, E. (1994). Phonétique et enseignement de l'oral. Paris: Didier/Hatier. · KANEMAN-POGATCH, M. et PEDOYA-GUIMBRETIERE, É. (1989). Plaisir des sons. Paris: Hatier-Didier-Alliance Française. Livre et 3 cassettes. · LÉON, P. (1993). Phonétisme et prononciation du Français. Paris: Nathan. · YLLERA, A. (1982). Fonética y fonología francesas. Madrid, UNED.

El presente documento es propiedad de la Universidad de Cádiz y forma parte de su Sistema de Gestión de Calidad Docente.

Código Seguro de verificación:6s9FH2WXzIQA2KVofpeOtQ==. Permite la verificación de la integridad de una copia de este documento electrónico en la dirección: <https://verificarfirma.uca.es>
Este documento incorpora firma electrónica reconocida de acuerdo a la Ley 59/2003, de 19 de diciembre, de firma electrónica.

FIRMADO POR	MARIA DEL CARMEN JAREÑO CEPILLO	FECHA	18/05/2017
ID. FIRMA	angus.uca.es	6s9FH2WXzIQA2KVofpeOtQ==	PÁGINA 4/4
 6s9FH2WXzIQA2KVofpeOtQ==			